4ICE+

135023

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0
Fax.: +49 5258 971-120
Service-Hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com

Version: **4.0**
Erstelldatum: 2025-02-14

Original-Bedienungsanleitung

1 Sicherheit 2
1.1 Signalworterklärung 2
1.2 Sicherheitshinweise 3
1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung 5
1.4 Bestimmungswidrige Verwendung 5
2 Allgemeines 6
2.1 Haftung und Gewährleistung 6
2.2 Urheberschutz 6
2.3 Konformitätserklärung 6
3 Transport, Verpackung und Lagerung 7
3.1 Transportinspektion 7
3.2 Verpackung 7
3.3 Lagerung 7
4 Technische Daten 8
4.1 Technische Angaben 8
4.2 Baugruppenübersicht 9
4.3 Funktion des Gerätes 10
5 Installation und Bedienung 10
5.1 Installation 10
5.2 Bedienung 11
6 Reinigung 13
6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung 13
6.2 Reinigung 13
7 Entsorgung 14

	Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

DE

1 Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.

GEFAHR!

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.

WARNUNG!

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

VORSICHT!

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

ACHTUNG!

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

HINWEIS!

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

1.2 Sicherheitshinweise

Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.

- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Betrieb nur unter Aufsicht

- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Halten Sie sich immer in der unmittelbareren Nähe des Geräts auf.

Bedienpersonal

- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebssicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt.

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

– Zerkleinern von Eiswürfel.

1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

– Verarbeiten von nicht geeigneten Lebensmitteln.

2 Allgemeines

2.1 Haftung und Gewährleistung

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers bzw. Dritter sowie Beeinträchtigungen am Gerät oder an Sachwerten entstehen. Gewährleistungs- und Haftungs-ansprüche bei Personen-/Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung/Missachtung der Anleitung und aller dazugehörenden Informationen
- Eigenmächtige bauliche oder technische Veränderungen des Geräts
- Einsatz von nicht ausreichend unterwiesenem und unzureichend qualifiziertem Personal
- Betrieb bei defekten oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Sicherheits- und Schutzeinrichtungen
- Unzureichende Wartung oder Reinigung
- Nicht behobene Störungen
- Verwendung nicht zugelassener Medien, Reinigungsmittel usw.
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Bedienungsfehler oder anderweitige Fehlanwendung
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung oder höhere Gewalt
- Zerstörung von Typenschild sowie bedien- und sicherheitsrelevanten Aufklebern

2.2 Urheberschutz

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

3 Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

4 Technische Daten

4.1 Technische Angaben

Bezeichnung:	**Eiscrusher 4ICE+**
Artikel-Nummer:	**135023**
Material:	Edelstahl, Kunststoff
Maximale Produktionsmenge, in kg/Std.:	15
Anzahl Sicherheitsschalter:	2
Inhalt Eisbehälter in L:	3,5
Fassungsvermögen Auffangbehälter in kg:	1,75
Schutzart:	IPX3
Anschlusswert:	0,08 kW | 230 V | 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	172 x 290 x 460
Gewicht in kg:	3,5

DE

Technische Änderungen vorbehalten!

Ausführung / Eigenschaften

- Farbe: Silber, schwarz
- Ausführung: mit Auffangbehälter, herausnehmbar
- Eisbehälter:
  - Durchmesser oben: 140 mm
  - Einfüllöffnung: 40 x 60 mm
  - abnehmbar
- Ein-/Ausschalter
- 4 Füße mit Saugnäpfen

4.2 Baugruppenübersicht

Abb. 1

1. Eisbehälter
2. Motorblock
3. Ein-/Ausschalter
4. Auffangbehälter
5. Füße mit Saugnäpfen (4x)
6. Sockel

Sicherheitsschalter

Das Gerät verfügt über 2 Sicherheitsschalter: am Eisbehälter und Auffangbehälter.

Aus Sicherheitsgründen kann das Gerät nur betrieben werden, wenn der Eisbehälter auf dem Motorblock positioniert und der Auffangbehälter für das zerkleinerte Eis unter der Auswurföffnung des Gerätes eingerastet ist, dadurch werden die Sicherheitsschalter aktiviert.

Sollten der Eisbehälter abgenommen oder der Auffangbehälter herausgezogen werden, schaltet das Gerät automatisch ab.

4.3 Funktion des Gerätes

Mit dem Eiscrusher lassen sich bis zu 15 kg crushed Eis pro Stunde produzieren, die für die Zubereitung von Cocktails, Drinks und geeisten Desserts sowie für eine optimale Präsentation von Obst und Speisen oder zum Kühlen von Getränken verwendet werden können. Für Sicherheit sorgen die rutschfesten Füße und die Sicherheitsschalter des Gerätes.

5 Installation und Bedienung

5.1 Installation

Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.

VORSICHT!

Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Beachten Sie bei der Standortwahl folgende Punkte:
  - Die Aufstellfläche muss eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig sein.
  - Die vorgeschriebenen Fluchtwege freihalten.
  - Einen sicheren Stand gewährleisten.
  - Ausreichend Platz zum Betreiben, Warten und Reinigen vorsehen.
  - Falls vorhanden, Lüftungsöffnungen für Zu- und Abluft freihalten.
  - Geltende technische und baurechtliche Bestimmungen beachten.
- Halten Sie ausreichenden Abstand zu Tischkanten ein. Das Gerät könnte kippen und herunterfallen.

- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu brennbaren Wänden und Gegenständen ein.

Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

5.2 Bedienung

Vor dem ersten Gebrauch

1. Reinigen Sie das Gerät und Zubehör gründlich vor dem ersten Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt 6 „Reinigung“, damit eventuelle Rückstände von der Produktion bzw. der Verpackung sicher entfernt sind. Trocknen Sie anschließend alle gereinigten Teile gründlich ab.

   VORSICHT!

   Das crashed Eis der ersten Produktion nach der Reinigung sollte aus hygienischen Gründen entsorgt werden und nicht für Getränke verwendet werden, da sich Rückstände vom Reinigungsmittel im Inneren des Eisbehälters befinden können.

2. Positionieren Sie das Gerät auf einer stabilen Fläche.
3. Positionieren Sie den Eisbehälter auf dem Gehäuse und den Auffangbehälter unter der Auswurföffnung des Gerätes.

Eis zerkleinern

WARNUNG! Verletzungsgefahr!

Die Klingen der Zerkleinerungseinheit sind sehr scharf.

Versuchen Sie niemals die Eiswürfel mit der Hand oder anderen Utensilien in die Klingen der Zerkleinerungseinheit des Gerätes zu schieben.

ACHTUNG!

Verwenden Sie zum Zerkleinern Sie nur Eiswürfel aus dem Eiswürfelbereiter und <u>keine</u> Eiswürfel aus dem Tiefkühlschrank!

DE

1. Bereiten Sie die Eiswürfel vor.
2. Schließen Sie das Gerät an eine Einzelsteckdose an.
3. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter ein, indem Sie diesen auf die Position **„I“** stellen.
4. Füllen Sie die vorbereiteten Eiswürfel in den Eisbehälter oben am Gerät ein.

Der Zerkleinerungsvorgang beginnt.

5. Falls ein großer Eiswürfel sich in der Zerkleinerungseinheit festgesetzt haben sollte und die Klingen ihn nicht erreichen können, gehen Sie wie folgt vor:
   – schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter aus (auf Position **„O“** stellen);
   – ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose;
   – gießen Sie etwas warmes Wasser durch den Eisbehälter hinunter, bis der festgesetzte Eiswürfel geschmolzen ist oder herausfällt;
   – stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose und stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position **„I“**;
   – fahren Sie mit dem Zerkleinerungsvorgang fort, indem Sie erneut Eiswürfel in den Eisbehälter füllen.

6. Ziehen Sie den Auffangbehälter heraus, sobald er voll ist.
7. Füllen Sie das crashed Eis in einen geeigneten Behälter um oder geben Sie es sofort in die Getränke.

Abb. 2

8. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position **„O“**, um das Gerät auszuschalten.
9. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!), wenn es nicht mehr benutzt wird.

6 Reinigung

6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Spitze Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

6.2 Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch, sowie nach längerem Nichtgebrauch.
2. Ziehen Sie den Auffangbehälter heraus und leeren Sie diesen.
3. Nehmen Sie den Eisbehälter vom Gerät ab.
4. Reinigen Sie den Auffangbehälter und den Eisbehälter mit warmem Wasser, einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch oder Schwamm.
5. Spülen Sie alle Teile, die mit Reinigungsmittel in Berührung gekommen sind, gründlich mit klarem Wasser nach, um Reinigungsmittelrückstände restlos zu entfernen.
6. Lassen Sie die gereinigten Teile an der Luft trocknen oder trocknen Sie diese gründlich mit einem fuselfreien Tuch ab.
7. Wischen Sie den Motorblock, den Sockel und das Anschlusskabel mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
8. Trocknen Sie den Motorblock, den Sockel und das Anschlusskabel mit einem weichen Tuch gründlich ab.
9. Setzen Sie nach der Reinigung die angenommenen Teile wieder im Gerät ein.

10. Sollten sich im Inneren des Gerätes Kalkablagerungen gebildet haben, entfernen Sie diese mit einer Wasser-Essig-Lösung.

    VORSICHT!

    Nach dem Entkalken können sich Rückstände von der verwendeten Lösung im Inneren des Gerätes befinden.

    Entsorgen Sie aus gesundheitlichen Gründen das crashed Eis der ersten Produktion nach dem Entkalken und verwenden Sie es nicht für Ihre Getränke.

7 Entsorgung

Elektrogeräte

	Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden. Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne Kauf eines Neugerätes, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Importeur oder Verkäufer bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.